ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
ΤΗΣ 29ης ΜΑΡΤΙΟΥ 1982 [1]

Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft AEG-Telefunken AG κατά Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ὑπόθεση 107/82 R

Στήν ὑπόθεση 107/82 R,

ALLGEMEINE ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT AEG-TELEFUNKEN AG, ἐκπροσωπουμένη ἀπό τούς Hirsch καί F. Oesterle, δικηγόρους Στουτγάρδης, μέ ἀντίκλητο στό Λουξεμβοῦργο τόν δικηγόρο E. Arendt, 34 b, rue Philippe-II,

προσφεύγουσα,

κατά

ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

καθ' ἧς,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ἐκδίδει τήν ἀκόλουθη

ΔΙΑΤΑΞΗ

1 Στίς 6 Ἰανουαρίου 1982 ἡ Ἐπιτροπή ἔλαβε, βάσει τοῦ ἄρθρου 85 τῆς συνθήκης ΕΟΚ, τήν IV/28.748 AEG-Telefunken ἀπόφαση, μέ τήν ὁποία κατεδίκαζε τό σύστημα ἐκλεκτικῆς διανομῆς τῶν προϊόντων Telefunken τό ὁποῖο εἶχε

1 — Γλώσσα διαδικασίας: ἡ γερμανική.

καθιερωθεῖ στήν Εὐρωπαϊκή Κοινότητα. Ἡ ἀπόφαση αὐτή ἐκοινοποιήθη στήν προσφεύγουσα τήν 21η Ἰανουαρίου 1982.

2 Σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 2 τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς, ἡ AEG ὑποχρεοῦται νά θέσει ἀμέσως τέρμα στήν διαπιστουμένη παράβαση. Τό ἄρθρο 3 προβλέπει τήν ἐπιβολή προστίμου 1 000 000 (ἑνός ἑκατομυρίου) ECU, δηλαδή 2 455 780 DM (δύο ἑκατομμυρίων τετρακοσίων σαράντα πέντε χιλιάδων ἑπτακοσίων ὀγδόντα γερμανικῶν μάρκων), στήν AEG καί τήν ὑποχρέωση καταβολῆς τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ ἐντός προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως. Τό ἄρθρο 4 ὁρίζει ὅτι ἡ ἀπόφαση ἀποτελεῖ ἐκτελεστό τίτλο, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 192 τῆς συνθήκης ΕΟΚ.

3 Ὑπό τίς προϋποθέσεις αὐτές, τό πρόστιμο ἔπρεπε νά πληρωθεῖ τό ἀργότερο μέχρι τήν 21η Ἀπριλίου 1982, μετά τήν ὁποία θά καθίστατο δυνατή ἡ ἀναγκαστική ἐκτέλεση.

4 Μέ δικόγραφο πού πρωτοκολλήθηκε στήν γραμματεία τοῦ Δικαστηρίου στίς 24 Μαρτίου 1982, ἡ AEG-Telefunken AG ἤσκησε προσφυγή μέ αἴτημα τήν ἀκύρωση τῆς ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς. Μέ χωριστό δικόγραφο, πού πρωτοκολλήθηκε στήν γραμματεία τοῦ Δικαστηρίου τήν ἴδια ἡμέρα, ἡ προσφεύγουσα ὑπέβαλε, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 192, παράγραφος 4, τῆς συνθήκης ΕΟΚ καί τῶν ἄρθρων 83 ἐπ. τοῦ κανονισμοῦ διαδικασίας τοῦ Δικαστηρίου, αἴτηση ἀναστολῆς τῆς ἐκτελέσεως τῆς ἐπιδίκου ἀποφάσεως, ζητώντας συγχρόνως νά μή ὑποχρεωθεῖ σέ ἐγγυοδοσία προκειμένου νά ἀνασταλεῖ ἡ ὑποχρέωσή της νά πληρώσει τό πρόστιμο.

5 Σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 84 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ διαδικασίας, ὁ πρόεδρος δύναται νά κάνει δεκτή τήν αἴτηση λήψεως ἀσφαλιστικῶν μέτρων καί πρίν ἀκόμη ὁ ἀντίδικος ὑποβάλει τίς παρατηρήσεις του. Τό μέτρο αὐτό δύναται μεταγενεστέρως νά μεταρρυθμισθεῖ ἤ ἀνακληθεῖ, ἀκόμη καί αὐτεπαγγέλτως.

6 Πρός τό συμφέρον τῆς ὀρθῆς ἀπονομῆς τῆς δικαιοσύνης ἐπιβάλλεται, ὡς συντηρητικό μέτρο, ἡ ἀναστολή τῆς ἐκτελέσεως τοῦ ἄρθρου 3 τῆς ἐπιδίκου ἀποφάσεως μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῆς διατάξεως ἐπί τῆς συνολικῆς αἰτήσεως λήψεως ἀσφαλιστικῶν μέτρων.

Διά ταῦτα

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ἀποφαινόμενος κατά τήν διαδικασία τῶν ἀσφαλιστικῶν μέτρων

διατάσσει:

1) Ἀναστέλλει, ὑπό τύπο συντηρητικοῦ μέτρου, τήν ἐκτέλεση τοῦ ἄρθρου 3 τῆς ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, τῆς 6ης Ἰανουαρίου 1982, ἀφορώσης διαδικασία βάσει τοῦ ἄρθρου 85 τῆς συνθήκης ΕΟΚ (IV/28.748 AEG-Telefunken), μέχρις ἐκδόσεως τῆς διατάξεως ἐπί τῆς συνολικῆς αἰτήσεως λήψεως ἀσφαλιστικῶν μέτρων.

2) Ἡ διαδικασία τῶν ἀσφαλιστικῶν μέτρων συνεχίζεται ἀμέσως. Ἡ Ἐπιτροπή ὀφείλει νά καταθέσει ἐγγράφως τίς παρατηρήσεις της πρίν ἀπό τίς 19 Ἀπριλίου 1982.

3) Ἐπιφυλάσσεται ὡς πρός τά ἔξοδα.

Λουξεμβοῦργο, 29 Μαρτίου 1982.

Ὁ γραμματεύς
κ.ά.α.

J. A. Pompe

Βοηθός γραμματεύς

Ὁ πρόεδρος

J. Mertens de Wilmars